

# Singapore

**NL ASIÉ-PACÍFICO GEBIED: CIRQUE DU MONDE ZET DE REIS VOORT**

**MONGOLIE** – Risicjongeren uit Chaanbatar, de hoofdstad van Mongolië, bekommen op 2 oktober het podium om hun pas ontwikkelde talenten te laten bewonderen. Het publiek ging uit zijn dak bij de opwindende en geïmpresarioede

voorstelling die in de uitvoerische tent van het Mongoolse staatscircus werd gegeven. De gelaagde show was het resultaat van workshops van Cirque du Monde onder leiding van een trainer van Cirque, een stagiair van Jeunesse du Monde en Mongoolse trainers. Partners van Cirque du Monde in Mongolië zijn het Mongoolse Centrum voor de rechten van het kind, de nationale circuschool van Mongolië, Jeunesse du Monde en Cirque du Soleil.

**SINGAPORE** – De allereerste workshops van Cirque du Monde waren zo geslaagd dat de tweede reeks workshops nog meer deelnemers en vrijwilligers trok! In het bijzonder verdien de deelname van de Singapore Jugglers' Association (vereniging van jongleurs) te worden vermeld. Deze groep stimuleert steeds meer staatsjongeren om deel te nemen aan diverse evenementen zoals de Partnership for an Active Community Fair.

Er wordt op dit moment in Singapore onderhandeld om een nieuwe gemeenschappelijke partner op te nemen: het gezinscentrum Tampines.

**AFRIKA: CIRCUSKUNSTEN LEVEREN EEN BIJDRAGE IN DE STRID TEGEN GEWELD ZUID-AFRIKA** – In samenwerking met Survivors of Violence, Zip Zap Circus uit Zuid-Afrika, Oxfam-Canada

en Cirque du Soleil, geeft Cirque du Monde hulp aan risicjongeren uit een van de armste wijken van Durban. In de allereerste workshops van Cirque in Zuid-Afrika worden jongeren bijgebracht in een omgeving van verzoening waar ze worden gestimuleerd om gezamenlijk te zoeken naar oplossingen voor het geweld in hun midden.

Goed nieuws voor de toekomst: het Nelson Mandela Children's Fund denkt op dit moment na over toekomstige projecten met de Zuid-Afrikaanse partners van Cirque du Monde.

**NOORD-AMERIKA: PROJECTEN VOOR JONGEREN IN QUEBEC, NEVADA EN CALIFORNIE**  
**QUEBEC** – Cirque du Soleil en de plaatselijke welzijnsorganisaties hebben vijf workshop-reeksen georganiseerd voor meer dan 60 probleemjongeren in Atikamekw.

De workshops werden gehouden in Optivision, Wemotaci and Manawan, drie gemeenschappen in de streek Haute Mauricie in Quebec, ongeveer 390 kilometer van Montreal.

**NEVADA** – In oktober baarden 30 jongeren uit Boys Town optien met hun eigen show, Aurora, op het podium van Mystère in Las Vegas, Aurora, dat door de artiesten zelf is ontwikkeld en geprefectioneerend gedurende drie maanden van workshops, is een verrassende combinatie van percussie, dans en circusnummers, zoals acts aan de trapeze, met hoepels, touwen en stelen, en acrobatisch- en dansnummers.

**CALIFORNIE** – Met beneficoitstellingen van Drafive in Santa Monica (28 en 29 september) en Irvine (8 december) is geld ingezameld voor het Los Angeles Youth Network en Childhelp USA voor Los Angeles en Orange County. Deze organisaties ondersteunen en motiveren jongeren in kansarme gebieden.

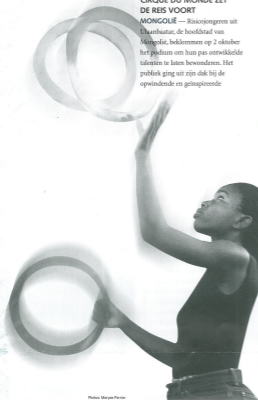


Foto: Marco Pizzi



## SUDÁFRICA

## Canada

# Mongolia

# Acción social

## TALLERES QUE AYUDAN a la juventud desvalida

**SP ASIÁ-PACÍFICO : EL CIRQUE DU MONDE SIGUE DESARROLLÁNDOSE.**

**MONGOLIA** – El 2 de octubre últimos, después de haber asistido a los talleres del Cirque du Monde, jóvenes en situación precaria de la capital Ulaan-Bator presentaron sus números, en su clima de alegría y orgullo contagioso, en la capsa repleta de público del Circo Estatal de Mongolia. Los talleres, fruto de la colaboración del Centro de Derechos de los Niños de Mongolia, la Escuela Nacional de Cero de Mongolia, Juventudes del Mundo y el Cirque du Soleil, fueron supervisados por un entrenador de Cirque, apoyado por un consultor de Juventudes del Mundo y por entrenadores mongoles.

**SINGAPUR** – El éxito de la primera serie de talleres influyó directamente en la segunda, la que atrajo a varios nuevos participantes que desaban

contribuir al renombre del Cirque du Monde. Debemos destacar especialmente el formidable compromiso adquirido por los voluntarios de la Asociación de Malabaristas de Singapur en pro de los jóvenes, los que son invitados cada vez con más frecuencia a presentarse en actos tales como el Partnership for an Active Community Fair. Se están realizando conversaciones para asociar un nuevo participante del sector comunitario, el Centro de servicio familiar Tampines.

**ÁFRICA : Oponerse a la violencia mediante las artes circenses**

**SUDÁFRICA** – Realizados conjuntamente por el organismo Survivors of Violence, la compañía sudáfricana Zip Zap Circus, Oxfam-Canada y el Cirque du Soleil, los primeros talleres del Cirque du Monde en Sudáfrica permitieron crear un lugar dedicado

al acercamiento y reconciliación de los jóvenes de un barrio pobre de la ciudad de Durban, sensibilizándolos a la problemática de la violencia que hace estragos en su barrio. El Fondo para los Niños Nelson Mandela estudia actualmente nuevas acciones conjuntas con los socios sudáfricanos del programa Cirque du Monde.

**AMÉRICA DEL NORTE : ACCIÓN EN QUEBEC, EN NEVADA Y EN CALIFORNIA.**

**CANADÁ** – El organismo de Servicios Sociales de la nación indígena Atikamekw y el Cirque du Soleil organizaron cinco semanas de talleres para unos sesenta jóvenes del pueblo Atikamekw que viven situaciones precarias. Los talleres se desarrollaron en Optivision, Wemotaci y Manawan, tres comunidades ciudadanas en Quebec, en la región de Haute-Mauricie, a 390 kilómetros de Montreal.

**ESTADOS UNIDOS** – En Las Vegas, en octubre último, treinta jóvenes del organismo Boys Town presentaron un espectáculo en el escenario de Mystère, después de un período de perfeccionamiento de sus nuevas habilidades circenses de tres meses de duración. El espectáculo, denominado Aurora, comprendió una asombrosa mezcla de percusión, danza y números de trapezo, atos, cuerdas, zancos, acrobacias y objetos. En California, gracias a donaciones, a beneficio presentados en Santa Monica (28 y 29 de septiembre) y en Irvine (8 diciembre), los organismos Los Angeles Youth Network y Childhelp USA, secciones Los Angeles y Orange County, pudieron reunir fondos para ayudar a los jóvenes en situación precaria.